IMT Nuremberg Archives

H – 4397

International Court of Justice

H4397 – 0002

OFFICE OF CHIEF OF COUNSEL FOR WAR CRIMES

EVIDENCE DIVISION

Date: 20.8.46

I certify that Document Number EC-201 was introduced into evidence as Exhibit Number RF-221 in the Trial by the International Tribunal of Hermann GOERING, et al., which commenced on 20 November 1945, and that the attached photostat is a true and correct copy of the original.

Fred Niebergall

FRED NIEBERGALL
Chief, Document Control Branch

DCB-36 (102447)

H4397 - 0003

C E R T I F I C A T E

I hereby certify that the annexed document EC-261 No. RF-721 is a photostat of an original document submitted in evidence by the ~~United States~~ French Prosecution under this number. The original document has been withdrawn in accordance with Rule 10 of the International Military Tribunal, and to the best of my knowledge and belief is to be held at the National Archives, Washington D.C. .

Nürnberg, 26.8.46

Paul Joosten

PAUL A. JOOSTEN

General Secretary
International Military
Tribunal

221

OFFICE OF U. S. CHIEF OF COUNSEL
FOR THE PROSECUTION OF AXIS CRIMINALITY
DOCUMENTATION DIVISION

Doc. No. EC-201

19 February 1946

STAFF EVIDENCE ANALYSIS

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT (under following headings):

Title and Nature: Photostatic copy of letter from Ministry of Finances re French Occupation Costs.

Date: 9 September 1940. Copy (X). Language: German

LOCATION OF ORIGINAL (also WITNESS if applicable) as of 19 February 1946:
UNKNOWN. Copy with OCC, Nurnberg

SOURCE OF ORIGINAL: Economics Case, Fechenheim

PERSONS AND ORGANIZATIONS IMPLICATED:
GOERING, OKW, THOMAS, FUNK

REFERENCES TO INDEX HEADINGS (key to par. nos. of summary below):
SPOLIATION OF FOREIGN PROPERTY - Direct Seizure. WEHRMACHT * OKW

NECESSARY PROCESSING TO PUT IN EVIDENTIARY FORM: LEADS:
GRAMSCH, FISCHBEIN, JAGWITZ, WALTER, MORITZ, EBELING, PUHL, REINEL, BERGER, HEMMEN

SUMMARY OF RELEVANT POINTS (with page references):

1. This is a photostatic copy of a teletype letter sent by the Ministry of Finances to various Reich Ministries and the OKW.

2. The amount of the costs of occupation of France should be maintained on a high level and not lowered to daily 20 million marks, as requested by the French. Expenses not directly in connection with the occupation (equipment of soldiers, pay in Germany) should be included (p 1).

3. The Francs paid by the French should be used for war purposes in first place.

H4397 -0004

H4397 – 0005

TRANSLATION OF DOCUMENT EC-201
OFFICE OF CHIEF OF COUNSEL FOR
WAR CRIMES.

Reich Minister of Finance
Ref. Y500 - 25 - V

Berlin, W.8 9 September 19

EXPRESS LETTER

Copy to

Minister President Reich Marshall Goering
Commissioner for the Four Year Plan
- Attention Ministerial Director Gramsch -

Supreme Command of the Armed Forces
Economy and Armament Office
- Attention Lt. General Thomas -

Armed Forces Budget
- Attention Ministerial Director Tischbein

Reich Ministry of Economics
- Attention Under Secretary of State von Jagwitz -

Reich Ministry for Food and Agriculture
- Attention Ministerial Director Walter -
- Attention Ministerial Director Moritz -

Reich Ministry of Transport
- Attention Ministerial Director Ebeling -

Reichsbank Directorate
- Attention Reichsbank Director Puhl -
- Attention Director with the Reichsbank Reinel -

- one each -

sent for their information.

By order

signed Berger

Seal

Certified

(Signature)

Customs Secretary

H4397 -0006

Amount of occupation costs.

Apparently there is no agreement with the French as to what is to be regarded as occupation costs. Even if it is clear among ourselves that we have to avoid at the present moment an (endless) discussion with the French for practical reasons, there should not be any doubt left in the other hand that we have the right to interpret the term "support" in the broadest sense (at least as broad as our enemies themselves did in the world war (, and that we can claim also the expend.- tures originating outside of France, that is, mainly in Ger- many, for the occupying troops in France besides the costs that originate in France proper (equipment, home salaries et It should be clear that herefor the stipulated 20 million RM. daily are not sufficient. It would be worthwhile, to raise all expenditures for the occupying troops in France, currently in France and - as for as Germany's part is concerned - to transfer it. If that is not done, then Germany would be forced to secure the collection of the overdue amount for the support of the occupation troops in the peace treaty, in which case this treaty would be unnecessarily burdened with financial conditions and questions of transfer policy, which it would be more advantageous to reserve for other purposes.

In any event the conclusion has to be drawn that the concessions requested by the French concerning the amount of the occupation costs and their participation in the distribution of the paid in francs have t be refused. This is true, as I have stated already on another occasion, especially with regard to the crediting of requisiti certificates dated before 25 June, because it is very doubtful whether it is true, that the issuing of the requisition certif cates of an estimated amount of 1 billion Rmk. has taken plac for a large part during the actual war operations, that is up to 24 June.

II. Use of the franc amounts.

As far as the use of the paid in francs is concerned, whic are not used for the actual support of the occupation troops i France, it is considered out of place to have any discussions with French authorities. On the other hand, I recommend that some consideration be shown by acceding to the representations made by the French Government at least in connection with the use by the German Government of francs which do not have to be kept available for the aforementioned purposes, in the firs place for purposes of the conduct of the war, and as far as th situation allows, to assist the aims of the French Government to keep economy and currency stable and to avoid inflationary tendencies as far as is possible.

Otherwise I agree with the suggestions of Minister Hemmer. The other recipients of the letters have received copy of this letter.

By order
Signed Berger

To the Foreign Office, Berlin — 11 December 1945.

Certificate of Translation of Document No. EC-201

I, Leo Loeb, hereby that I am thoroughly conversant with the English and German languages; and that the above is a true and correct translation of the indicated excerpt from Document EC-201.

Leo Loeb
civilian

END

DOC. R.F. N° EC 201

Original
Photostat
Document américain

EC 201

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL
NURNBERG, GERMANY
Exhibit RF 221
Filed Jan 22, 1946

Filed Jan. 22, 1946

B 46805

H4397 – 0007

H4397 – 0008

Vol. 190-3 EC 201

Der Reichsminister der Finanzen

Berlin W 8, 9. September 1940

Y 5001 – 25 V

Wi Ia H-W

SCHNELLBRIEF

Abschriftlich an

Ministerpräsident Reichsmarschall Göring
Beauftragter für den Vierjahresplan
– z.H. v. Herrn MinDir. Gramsch –

das Oberkommando der Wehrmacht
– Wie- und Rü-Amt –
OKW
Wehrmachthaushalt z.H.v.Herrn Generalleutnant Thomas –
z.H.v.Herrn
MinDir.Tischbein

das Reichswirtschaftsministerium
– z.H.v.Herrn Unterstaatssekretär von Jagwitz –

das Reichsministerium für Ernährung und Landwirtschaft
– z.H.v. Herrn MinDir. Walter –
– z.H.v. Herrn MinDir. Moritz –

das Reichsverkehrsministerium
– z.H.v. Herrn MinDir. Dr. Ebeling –

das Reichsbankdirektorium
– z.H.v.Herrn Reichsbankdirektor Puhl –
– z.H.v. Herrn Direktor b.d.Reichsbank Reinel –

– je besonders –

mit der Bitte um Kenntnisnahme übersandt.

Im Auftrag
gez. Berger

Beglaubigt
Zollsekretär

B 46806

Abschrift.

201

Der Reichsminister der Finanzen Berlin, 9. September 1940

Y 5001 - 25 V

Schnellbrief!

Zu W-Frie 327/328 vom 3.9.1940 und W-Frie 352 vom 7.9.1940
Betr.: Besatzungskosten Frankreich.

Unter Bezugnahme auf mein Schreiben Y 5002 - 31 V g vom 6. September nehme ich abschliessend wie folgt Stellung:

I. Höhe der Besatzungskosten:

Es besteht offenbar keinerlei Übereinstimmung mit den Franzosen, was unter "Kosten für den Unterhalt der Besatzungstruppen in Frankreich" zu verstehen ist. Wenn wir uns auch intern darüber klar sind, dass wir im gegenwärtigen Zeitpunkt eine (uferlose) Diskussion mit den Franzosen aus praktischen Gründen vermeiden müssen, so darf auf der anderen Seite kein Zweifel darüber bestehen, dass wir berechtigt sind, den Begriff "Unterhalt" im weitesten Sinne (zum mindesten so weit, wie die Gegner des Weltkrieges dies selbst getan haben) auszulegen, und dass ausser den Kosten, die in Frankreich erwachsen, auch die Kosten reklamiert werden können, die für die in Frankreich unterhaltenen Besatzungstruppen ausserhalb Frankreichs, also namentlich in Deutschland, erwachsen (Ausrüstung, Heimatsold usw.). Dass hierfür die stipulierten 20 Millionen Reichsmark pro Tag nicht ausreichen, dürfte auf der Hand liegen. Zu erstreben wäre, alle Kosten für den Unterhalt der Besatzungstruppen in Frankreich laufend in Frankreich aufzubringen und - soweit sie auf Deutschland entfallen - auch zu transferieren. Geschieht dies nicht, so wäre Deutschland darauf angewiesen, die Eintreibung der fehlenden Beträge für den Unterhalt der Besatzungstruppen im Friedensvertrag sicherzustellen

46807

H4397 – 0009

EC 201

zustellen, womit dieser Vertrag unnötigerweise mit finanziellen und transferpolitischen Auflagen belastet werden würde, die besser für andere Zwecke reserviert blieben.

In jedem Falle folgt hieraus, dass die von den Franzosen geforderten Konzessionen hinsichtlich der Ermittlung der Höhe der Besatzungskosten und der Mitwirkung über die abgelieferten Franken abgelehnt werden müssen. Das gilt, wie ich bereits an anderer Stelle ausgeführt habe, vor allem für die Anrechnung der Requisitionsbescheinigungen vor dem 25.Juni; zumal da es sehr fraglich ist, ob die Annahme zutrifft, dass die Ausstellung der Requisitionsbescheinigungen von schätzungsweise 1 Milliarde Reichsmark zum erheblichen Teil während der eigentlichen Kriegsoperationen, also bis zum 24.Juni, erfolgte.

II. Verwendung der Frankenbeträge:

Was die Verwendung der eingezahlten Franken betrifft, die nicht für die eigentlichen Kosten für den Unterhalt der Besatzungstruppen in Frankreich Verwendung finden, so ist zwar eine Erörterung mit den französischen Stellen nicht am Platze. Auf der anderen Seite stelle ich anheim, auf die Vorstellungen der Französischen Regierung wenigstens in dem Sinne einzugehen, dass die Deutsche Regierung Franken, die nicht für die vorgenannten Zwecke zur Verfügung gehalten werden müssen, in erster Linie für Zwecke der Kriegführung verwende und, soweit dies nach Lage der Dinge möglich wäre, den Bestrebungen der Französischen Regierung, Wirtschaft und Währung zu ordnen und inflatorische Erscheinungen soweit wie möglich zu vermeiden, Rechnung zu tragen bemüht sei.

Im übrigen stimme ich den Vorschlägen des Gesandten Hemmen zu.

Abschrift haben die übrigen Empfänger der angezogenen Schreiben erhalten.

Im Auftrag
gez. B e r g e r

An das Auswärtige Amt, Berlin.

46808

H4397 – 0010

H4397 – 0011

EXTRAIT DU DOCUMENT 201 E.C.

Copie

Le Ministère des Finances

Y. 5.001 - 25 (V) Berlin, le 9 Septembre 1940

TELETYPE

Annexe à W-Frie 327/328 du 3.9.1940 et W.Frie 352 du 7.9.1940

Concerne : Frais d'occupation en France

Comme suite à ma lettre Y. 5002 - 31 Vg du 6 Sept. je prends position comme suit :

1) - Montant des frais d'occupation

Il est très net qu'il n'y a aucun accord de vues avec les Français, sur ce qu'il faut entendre par "Frais pour l'entretien des troupes d'occupation en France". Si intérieurement nous sommes d'accord sur le fait que dans le moment présent nous devons pour des raisons pratiques écarter toute discussion (sans limite) avec les Français, d'un autre côté il faut qu'il n'existe aucun doute sur le fait que nous sommes en droit d'interprêter le concept "entretien" dans le sens le plus large (au moins aussi large que l'a fait notre adversaire de la guerre mondiale) et qu'en dehors des frais qui ont leur naissance en France pourront être également réclamés les frais qui sont occasionnés, en dehors de France, pour les troupes cantonnées en France (armement, allocations familiales, etc.,) Il devrait tomber sous le sens que les 20 millions de R.M. par jour, chiffre stipulé, ne suffisent pas. Il faudrait tendre à couvrir en France tous les frais qui sont engagés pour l'entretien des troupes d'occupation et également à les y transférer, dans la mesure où ils retombent sur l'Allemagne. S'il n'en était pas ainsi l'Allemagne serait amenée à assurer dans le traité de paix, l'inscription des montants manquant pour l'entretien des troupes d'occupation. De ce fait le traité serait alourdi de problèmes politiques ou financiers de transfert, et ce bien inutilement car ils peuvent être utilement réservés à d'autres fins

En tout cas il en résulte que les concessions demandées par les Français sur la question de leur préciser le montant des frais d'occupation et de l'utilisation des francs ainsi livrés, doivent être rejetés. Ceci joue, comme je l'ai déjà par ailleurs expliqué, avant tout pour la comptabilisation des bons de réquisitions établis avant le 25 Juin. A ce sujet il est très douteux de savoir si l'inscription comptable s'étend aux bons de réquisitions établis, pour un montant d'environ 1 milliard de marks et une grande part, pendant les opérations de guerre elle-même c'est à dire jusqu'au 24 Juin.

B 46809

2) - Utilisation des sommes versées en Francs

En ce qui concerne l'utilisation des francs payés, et le fait que leur utilisation ne correspond pas aux frais véritablement engagés pour l'entretien des troupes d'occupation en France, c'est là un sujet qu'il ne faut pas aborder avec les bureaux français. Je recommande par ailleurs d'accéder aux représentations du Gouvernement français au moins dans ce sens que le Gouvernement allemand doit utiliser en première ligne pour les buts de la conduite de la guerre, ceux des francs, qui, mis à disposition, ne sont pas utilisés aux fins précédemment énoncées. Dans la mesure du possible, étant donnée la situation, il doit s'efforcer d'appuyer les efforts du Gouvernement français pour mettre de l'ordre dans l'économie et la monnaie et, autant que possible, empêcher l'apparition de phénomènes d'inflation.

Sur les autres points, je donne mon assentiment aux propositions de l'Ambassadeur HEMMEN

Les autres destinataires de cette lettre ont reçus des copies.

P.O.

signé : BERGER

Au Ministère des Affaires étrangères
BERLIN

H4397-0011A

B 46810

H4397 – 0012

Le Ministère des Finances

Y 5001 - 25 V

Berlin W 8, 9 Septembre 1940

Télétype

Copie à :

Ministerpräsident Reichmarschall Göring
fondé de pouvoirs du plan de 4 ans
-en main de Monsieur le Directeur Ministériel Gramach -

au :

Oberkommando de la Wehrmacht
- Wie- et RÜ-AMT-
en main de Monsieur le Lieutenant général Thomas

Wehrmachthaushalt
en main de Mr.
le Directeur
Ministériel Tischbein

le Ministère de l'Economie du Reich
- en main de Mr. le sous-secrétaire d'Etat von Jagwitz -
Le Ministère du Reich de l'alimentation et de l'agriculture
-- en main de Mr. le Directeur Ministériel Walter -
- en main de Mr. le Directeur Ministériel Moritz
Le Ministère du travail du Reich
- en main de Mr. le Directeur Ministériel Dr. Ebelling-
La Direction de la Reichsbank
- en main de Mr. le Directeur de la Reichsbank Puhl -
- en main de Mr. le Directeur b.d. Reichsbank Reinel -

- à chacun tout particulièrement -

envoyé avec prière d'en prendre connaissance.

Par ordre

signé : BERGER

B 46811

H4397-0012A

RF - 221

RF 221 (EC 201)

Filed Jan 22, 1946

H-4397

H4397 – 0013